ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐅᓚᐅᕈᕕᑦ ᐅᕙᓂ

• ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (IAP) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
• ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ
ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (ADR)

ᐅᓇ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᖃᖅᐳᖅ ᐊᓯᒥᑦ
ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓂᑦ.

ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᕗᖅ ᐅᑎᕐᕕᐊᔭᕆᐊᖃᕐᓂᐅᔪᓄᑦ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᓪᓚᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᓚᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐋᓐᓂᖅᓯᕆᓂᐅᔪᒧᑦ. ᐃᓱᓕᕝᕕᖓ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ
ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓄᑦ 2012−ᖑᓚᐅᖅᐳᖅ.

ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ
ᓯᕗᓂᐊᓂ ᐱᓕᕆᓂᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓᑦᑕᐃᓐᓇᖅ
ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᓐᓂ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓄᑦ.

ᐅᓇ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᙱᓚᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᖕᓂᐅᔪᒥ
ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᒥ (CEP).

ᖃᐅᔨᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᕐᒧᑦ

ᖃᐅᔨᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᕐᒧᑦ ᓂᕈᐊᒐᒃᓴᕆᔭᕐᓄᑦ, ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂ, ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᒃ:

• ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ
ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᑦ: ᐅᖃᓗᒡᓗᑎᑦ ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᒧᑦ
1-877-635-2648−ᒧᑦ,
ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: www.MyRecordsMyChoice.ca

• ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᒃ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ (AFN):
ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᖅ: 1-833-212-2688 ᐃᕐᖐᓐᓈᖅᑕᐅᒃᑯᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ: iapdesk@afn.ca
ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖓ: www.afn.ca

• ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᐃᓅᕕᐊᓗᓐᓄᑦ:

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ: ᒐᐃᐅᓪ ᒍᕉᕙᓐ, ᐱᓕᕆᐊᔅᓴᓄᑦ ᑲᒪᔨ
ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ: 1-867-777-7018
ᐃᕐᖐᓐᓈᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ: ggruben@inuvialuit.com
ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖓ: http://www.irc.inuvialuit.com/

ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᒪᑭᕕᒃᒧᑦ:
ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᖅ: 1-800-369-7052 ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓕᕆᔾᔪᑏᑦ ᐱᔭᐅᒍᓐᓇᖅᑯᑦ
ᐅᕙᓂ: http://www.makivik.org/contact/
ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖓ: http://www.makivik.org/

• ᖃᐅᔨᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ

ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ: ᐅᖃᓗᒡᓗᑎᑦ ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᒧᑦ,
1-855-415-4534-ᒧᑦ

ᐃᕐᖐᓐᓈᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ: NCTRrecords@umanitoba.ca
ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: www.NCTR.ca

ᐅᕙᓐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐅᕙᖓ ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᒃᑲ

ᑕᐃᒪᓕ ᐋᓐᓂᐊᓕᕈᕕᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᕐᓱᕈᓗᐊᓕᕈᕕᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᓗᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᓯᒪᕙᓚᐅᕐᓂᓐᓄᑦ ᐅᖃᓚᐅᑎ ᐊᑭᖃᖏᑦᑐᖅ
24-ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᓄᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᑰᖅᑐᓄᑦ
ᐅᖃᓘᑎ: 1-866-925-4419

ᑭᓲᕙᑦ ᑎᑎᖅᑲᑯᑎᒃᑲ?
ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᐅᑯᐊᖑᕗᑦ:
• ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ
ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒥ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ
• ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐅᔪᖅ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒃᑲ (ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᑯᑦ) ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂᑦ
• ᓂᐱᖕᓂ ᓂᐱᓕᐊᕆᓯᒪᔪᒥ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂ, ᐊᒻᒪᓗ
• ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᒥ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥ.

ᓇᒦᑉᐸᑦ ᑎᑎᖅᑲᑯᑎᒃᑲ?
ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᓴᓂᕐᕙᒃᑕᐅᑦᑎᐊᖅᓯᒪᕗᑦ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ
ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓐᓂ.

ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒃᑲ?
ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᐸᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ (IAP) ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓂ
ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓱᕋᒃᑎᕆᖁᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ

ᑭᖑᓂᐊᓂ ᐱᔭᕇᖅᐸᑕ ᑐᒃᓯᕋᕐᓃᑦ, ᓲᕐᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᓂᒃ
ᖃᓄᐃᓐᓂᖅᐱᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᒻᒪ
ᐊᓯᖏᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᑐᒃᓯᕋᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖃᕆᐊᖃᓂᕐᒧᓪᓗ.

ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓂᑦ ᐱᓯᒪᑦᑎᔪᑦ
ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑕ ᑐᓵᔭᐅᓂᕆᔭᕐᓂᑦ – ᓲᕐᓗ ᑲᓇᑕᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑐᒃᓯᐊᕐᕕᖕᒥᓪᓘᓐᓃᑦ –ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᙱᓚᑦ ᐊᒻᒪ
ᓱᕋᑦᑎᑦᑎᐊᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂ ᐱᔭᕆᐊᖃᕈᓐᓃᖅᐸᑕ
ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐅᕌᓂᒃᑯᓐᓂ.

ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᐊᐱᕆᔭᐅᕗᖓ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᓐᓂ
ᒫᓐᓇ?
ᐅᒃᑐᐱᕆ 2017−ᒥ, ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐹᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᑲᓇᑕᒥ
ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓚᐅᖅᐳᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ
ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ
ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ ᑎᑎᖅᑲᖁᑕᐅᔪᓂ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᑦ ᐱᔭᕇᖅᐸᑕ.

ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐹᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᓱᓕᓂᕋᐅᑎᒥ
ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᓐᓂᖓᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᑕᒪᓐᓇ ᓱᓕᓂᕋᐅᑎ ᐱᓯᒪᔭᐅᖏᓐᓇᖅᐳᖅ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐅᖅᑎᐅᓪᓗᑎᑦ, ᐃᕝᕕᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᕝᕕᑐᐊᖅ ᓂᕈᐊᖅᐳᑎᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓄᑦ.

ᑭᓲᕙᑦ ᓂᕈᐊᒐᒃᓴᒃᑲ?
• ᖃᓄᐃᓕᐅᙱᑦᑐᓐᓇᖅᐳᑎᑦ. ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᐊᓯᒧᑦ

ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙲᓐᓇᖅᐳᑦ. ᓯᑎᐱᕆ 19, 2027−ᒥ,
ᐃᕐᙲᓐᓇᑲᐅᑎᒋ ᓱᕋᑦᑎᔭᐅᑦᑎᐊᕐᓂᐊᖅᐳᑦ.
• ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᔾᔨᖓᓐᓂ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ, ᐸᐸᓐᓂᕐᒧᑦ
ᐊᓯᖏᓐᓄᓪᓗ ᑕᑯᔭᐅᑎᑦᑐᒪᒍᕕᐅᒡᓘᓐᓃᑦ.
• ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᐸᐸᑦᑏᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᕐᓂᑦ
ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ
(NCTR) ᑕᐃᔅᓱᒪᓂᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑕᐅᓗᓂ,
ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓗᓂ, ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ.
• ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᐊᔾᔨᖓᓂ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐱᓗᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ
ᐸᐸᑎᓗᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ.

ᓂᕈᐊᕐᓂᖅ ᐃᓕᖕᓂᐅᕗᖅ, ᐊᒻᒪ
ᐃᕝᕕᑐᐊᑦᑎᐊᖑᕗᖅ.

ᐊᓯᒥ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐊᓯᖏᓐᓂ
ᐃᓄᖕᓂᑦ
Iᑎᑎᖅᑲᖁᑎᕕᑦ ᐊᔾᔨᖓᓂ ᐱᒍᕕᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐸᐸᑕᐅᑎᒃᑯᕕᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ

ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ, ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓂ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐃᓄᖕᓂ ᐲᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐊᖅᐳᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ, ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ
ᖃᓄᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᒧᑦ

ᐸᐸᑦᑎᓂᖅ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᓪᓚᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᓚᐅᕐᓂᕐᒧᑦ
ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ
ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐸᐸᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ

ᐊᒻᒪ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ. ᑲᒪᒋᔭᖃᖅᐳᖅ ᐱᕈᖅᓴᐃᓂᕐᒥ ᓱᓕᓂᐅᔪᒥ, ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᖕᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪ ᒪᒥᓴᕐᓂᕐᒧᑦ.

ᐃᒡᓗᖃᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒡᔪᐊᒥ ᒫᓂᑑᐸᒥ,
ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᖏᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᑎᑎᖅᑲᖁᑕᐅᔪᓄᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ

ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᓄᑦ (TRC).

ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ
ᑐᙵᓵᕆᕗᑦ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ ᓴᓇᓚᐅᖅᑐᓂ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ
ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ
ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓚᓯᓂᖏᓐᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒥᓂᑦ ᐆᒧᖓ ᑲᑎᙵᓂᐅᔪᓄᑦ. ᐸᐸᑕᐅᓂᖓ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᓄᑦ ᐱᐅᓯᖃᑎᒌᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᒃᑐᐃᓂᐅᔪᓄᑦ
ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᔪᕕᓂᕐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ.

ᖃᓄᖅ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒃᑲ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᐸᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ?
ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦᑎᑎᖅᑲᖁᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᕐᓄᑦ. ᓂᕈᐊᕈᕕᑦ
ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᑎᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓂᑦ, ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑎᑦ
ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑦᑎᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᑐᐃᖓᔪᒥ
ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ.

• ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᓂᖅ ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ
ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᑎᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔾᔮᙱᓚᑦ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ.
ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᐊᖅᐳᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᔪᙱᑎᑕᐅᔪᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓄᑦ
ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔾᔮᙱᓚᖅ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐃᓚᖕᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔾᔮᙱᓚᑦ.
• ᒪᑐᐃᖓᔪᒥ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᓂᖅ ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂ

ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ, ᐃᓚᖃᕈᓐᓇᖅᑐᒥ ᐃᓚᒋᔭᕐᓂᑦ.

ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᑎᑦ ᐊᑎᕆᕙᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᐃᓕᖕᓂ ᑭᓴᐅᓂᕐᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓐᓇᖅᑐᓂ.

ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ
ᐊᖏᖅᓯᒪᓂᖃᖅᐳᑦ ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓂᐅᔪᒥ ᐊᑐᕐᓂᖏᓐᓂ
ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓂᑦ. ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᐱᓯᒪᑦᑎᔭᐅᕗᑦ

ᑕᐃᒪᓕ ᐋᓐᓂᐊᓕᕈᕕᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᕐᓱᕈᓗᐊᓕᕈᕕᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᓗᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᓯᒪᕙᓚᐅᕐᓂᓐᓄᑦ ᐅᖃᓚᐅᑎ ᐊᑭᖃᖏᑦᑐᖅ
24-ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᓄᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᑰᖅᑐᓄᑦ
ᐅᖃᓘᑎ: 1-866-925-4419

ᐅᐸᒃᑕᐅᔪᓐᓇᙱᑦᑐᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᑯᓂ
ᐊᐅᓚᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᑦ. ᑭᓯᐊᓂ, ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖃᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑐᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᙱᑦᑐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ.

ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᖓ?
ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᑎᑦ ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᙱᓪᓗᒋᑦ
ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖃᙱᓚᑎᑦ. ᓯᑎᐱᕆ 19, 2027−ᒥ,
ᓱᕋᑦᑎᔭᐅᑦᑎᐊᕐᓂᐊᖅᐳᑦ.

ᐊᔾᔨᖓᓂ ᐱᓂᕐᒧᑦ: ᑎᒍᓯᔪᒪᒍᕕᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ ᐱᐊᓂᒋᐊᖃᖅᑕᐃᑦ ᑕᑕᑎᕐᓗᒍ.

ᑐᒃᓯᕋᕈᒪᒍᕕᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
NCTR -ᑯᓐᓄᑦ, ᑭᐅᓗᒋᓪᓗ ᐊᖏᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪ
ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᐅᑯᐊ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂ ᐱᖤᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ,
ᐊᑐᕐᓗᒍ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᖅ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓂ ᑐᓄᐊᓂ ᐆᒪᙵᑦ
ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᒥᑦ.

ᓂᕈᐊᕈᕕᑦ ᐊᔾᔨᖓᓂ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖕᓂᑦ ᐱᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐸᐸᑕᐅᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ

ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ, ᓯᑎᐱᕆ 19, 2027−ᒥ ᐃᓱᓕᕝᕕᖃᖅᐳᖅ.
ᑭᓯᐊᓂ ᐅᑕᖅᑭᔭᕆᐊᖃᙱᑉᐳᑎᑦ ᑕᐃᑲᓂᑐᖃᕐᒥ. ᑐᖁᒍᕕᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᔪᓐᓇᐃᓪᓕᕐᓂᕈᕕᑦ,
ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᔪᓐᓇᙱᓚᖅ.

ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ
ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᕐᒧᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
ᐃᑲᔪᖅᓱᐃᔨᐅᔪᑦ (RHSW) ᑭᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᓂᑦ ᐊᒻᒪ
ᐃᑲᔪᕐᓗᑎᒃ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂᑦ. ᓇᓂᓯᓂᕐᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᕐᒧᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᐃᔨᐅᔪᑦ ᐃᓂᒋᔭᕐᓂ,
ᐅᖃᓗᒡᓗᑎᑦ ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᒥ ᐅᖃᓗᒡᕕᒃᓴᐅᔪᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂ

ᑐᓄᐊᒍᑦ, ᐊᐱᕆᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓐᓄᑦ.

ᐃᓱᒪᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᓯᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᒧᑦ
ᐃᓂᒃᓴᓕᐅᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᒥ ᐃᑲᕐᕋᓄᑦ-24−
ᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᔪᕕᓂᕐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ
ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᒧᑦ ᐅᖃᓗᒡᕕᖓ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕗᖅ ᑕᐃᑯᖓ
ᓯᑎᐱᕆ 19, 2027−ᒧᑦ.